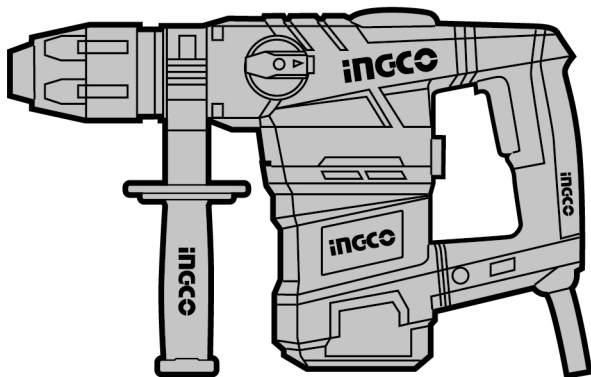


ingco

www.ingco.com

PRODUCT MANUAL

ROTARY HAMMER



RH18008 URH18008

RH18008xy URH18008xy

x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)

y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,-E,-S,-A,-M)



SCAN FOR VIDEO

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA UNELTELOR ELECTRICE

⚠ ATENȚIE Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile de siguranță furnizate cu această unealtă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendiu și/sau vătămări grave.*

Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

Termenul "sculă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică acționată la rețea electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Menține zona de lucru curată și bine luminată.** *Zonele aglomerate sau întunecate pot provoca accidente.*
- b) **Nu folosiți unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului.** *Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.*
- c) **Ține copiii și trecătorii departe în timp ce folosești o unealtă electrică.** *Distragerile pot face să pierzi controlul.*

2) Siguranța electrică

- a) **Prizele pentru scule electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modifica niciodată priza în niciun fel. Nu folosi nicio priză adaptoare cu scule electrice împământate (împământate).** *Prizele nemodificate și prizele corespunzătoare vor reduce riscul de șoc electric.*
- b) **Evită contactul corpului cu suprafețele împământate sau împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aragazele și frigiderale.** *Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul tău este împământat sau împământat.*
- c) **Nu expune uneltele electrice la ploaie sau condiții umede.** *Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va crește riscul de șocuri electrice.*
- d) **Nu abuzați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a purta, trage sau deconecta unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare.** *Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de șoc electric.*
- e) **Când folosiți o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru utilizare în aer liber.** *Folosirea unui cablu potrivit pentru utilizare în aer*

liber reduce riscul de șocuri electrice.

- f) **Dacă utilizarea unei uneelte electrice într-un loc umed este inevitabilă, folosiți o sursă protejată de dispozitiv de curent rezidual (RCD).** *Utilizarea unui RCD reduce riscul de șocuri electrice.*

3) Siguranța personală

- a) **Fii vigilent, urmărește ce faci și folosește bunul simț atunci când folosești o unealtă electrică. Nu folosi o unealtă electrică când ești obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.*
- b) **Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** *Echipamentele de protecție precum masca de praf, încălțăminte antiderapantă, căștile de protecție sau protecția auzului, folosite în condiții adecvate vor reduce rănilor corporale.*
- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprită înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și/sau pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta unealta.** *Purtarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau pornirea uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit poate provoca accidente.*
- d) **Scoate orice cheie de reglaj sau cheie înainte de a porni sula electrică.** *O cheie franceză sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unelei electrice poate provoca vătămări personale.*
- e) **Nu exagera. Menține mereu echilibrul și echilibrul corect.** *Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.*
- f) **Îmbracă-te corespunzător. Nu purta haine largi sau bijuterii. Ține-ți părul și hainele departe de părțile în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot rămâne prinse în părți în mișcare.*
- g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea facilităților de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** *Utilizarea colectării prafului poate reduce riscurile legate de praf.*
- h) **Nu lăsa familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să te facă să devii complacent și să ignori principiile de siguranță ale uneltelor.** *O acțiune neglijentă poate provoca o vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.*

4) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- a) **Nu forța unealta electrică. Folosește unealta electrică potrivită pentru aplicația ta.** *Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur în ritmul pentru care a fost proiectată.*
- b) **Nu folosiți unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.** *Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Deconectați priza de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de baterii, dacă este detașabil, de la sula electrică înainte de a face orice ajustare, a schimba accesorii sau a depozita scule electrice.** *Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.*
- d) **Depozitează uneltele electrice inactive departe de raza copiilor și nu permite persoanelor neobișnuite cu sula electrică sau cu aceste instrucțiuni să o folosească.** *Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neantrenați.*
- e) **Întreține uneltele electrice și accesoriile.** *Verifică dacă există nealiniere sau blocare a pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice altă afecțiune care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, fă repararea unelei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice întreținute prost.*
- f) **Menține uneltele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiat bine întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.*
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și piesele de scule etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările ce urmează să fie efectuate.** *Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele intenționate poate duce la o situație periculoasă.*
- h) **Menține mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** *Mânerul alunecoase și suprafețele de prindere nu permit manipularea și controlul sigur al unelei în situații neașteptate.*

5) Serviciu

- a) **Fă ca unealta electrică să fie întreținută de un reparator calificat, folosind doar piese de schimb identice.** *Acest lucru va asigura siguranța unelei electrice.*

SIMBOLURILE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI

	Citește manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
	Conformitatea CE.
	Alertă de siguranță. Vă rugăm să folosiți doar accesoriile suportate de producător.
	Poartă ochelari de protecție, protecție auditivă și mască de praf.
	Produsele electrice reziduale nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Consultați autoritatea locală sau retailerul pentru sfaturi despre reciclare.

AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ LA UTILIZARE

Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiunile

1. **Poartă protecții pentru urechi.** Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
2. **Folosește mânerul auxiliar, dacă este furnizat cu unealta.** Pierderea controlului poate provoca vătămări personale.
3. **Ține unealta electrică de suprafețe izolate de prindere, atunci când efectuezi o operațiune în care accesoriul de tăiere sau elementele de fixare pot contacta cabluri ascunse sau propriul cablu.** Accesoriile de tăiere sau elementele de fixare care ating un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale uneltei electrice să fie "funcționale" și pot provoca operatorului un șoc electric.

Instrucțiuni de siguranță la utilizarea burghiului lung cu ciocane rotative

4. **Începe întotdeauna să găurești la viteză mică și cu vârful burghiului în contact cu piesa.** La viteze mai mari, burghiul este probabil să se îndoiească dacă este lăsat să se rotească liber fără să atingă piesa, ceea ce poate provoca vătămări personale.
5. **Aplică presiune doar în linie directă cu burghiul și nu aplica presiune excesivă.** Burghiul se poate îndoi, cauzând ruperea sau pierderea controlului, rezultând vătămări corporale.

Informații suplimentare despre siguranță

1. **Folosiți detectoare adecvate pentru a determina dacă liniile de utilități sunt ascunse în zona de lucru sau sunați compania locală de utilități pentru ajutor.** Contactul cu liniile electrice poate duce la incendii și șocuri electrice. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozie. Penetrarea unei conducte de apă provoacă daune materiale sau poate provoca un șoc electric.
2. **Așteaptă întotdeauna până când unealta electrică se oprește complet înainte de a o așeza jos.** Unealta de aplicare se poate bloca și te poate face să pierzi controlul asupra uneltei.
3. **Fixează piesa.** O piesă fixată cu cleme cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai bine decât manual.
4. **Nu atinge niciun instrument de aplicație sau componentele adiacente ale carcasei la scurt timp după funcționare.** Acestea pot deveni foarte fierbinți

În timpul funcționării și pot provoca arsuri.

5. **Unealta de aplicare se poate bloca în timpul găuririi. Asigură-te că ai o fundație stabilă și Ține ferm scula electrică cu ambele mâini.** Altfel, ai putea pierde controlul uneltei electrice.
6. **Fiți atenți când efectuați lucrări de demolare folosind dalta.** Fragmentele care cad din materialul de demolare vă pot răni pe dumneavoastră sau pe vreun trecător.
7. **Ține scula electrică ferm cu ambele mâini și asigură-te că ai o bază stabilă.** Unealta electrică poate fi ghidată mai sigur cu ambele mâini.

Descrierea produsului și specificațiile



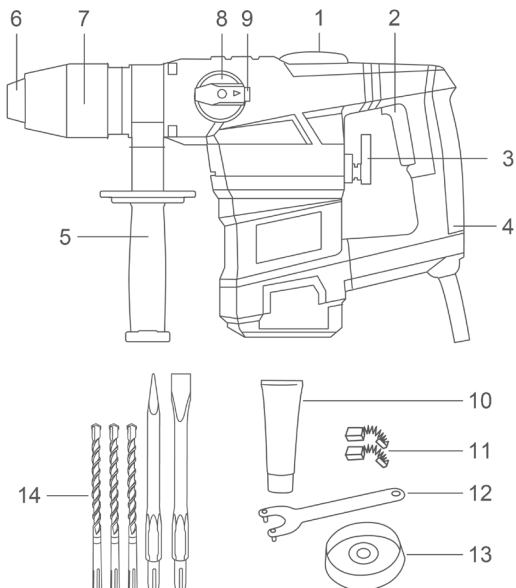
Citește toate instrucțiunile generale și de siguranță.

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și generale poate duce la șocuri electrice, incendiu și/sau vătămări grave. Vă rugăm să respectați ilustrațiile de la începutul acestui manual de operare.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Unealta electrică este destinată găuririi cu ciocan în beton, cărămidă și piatră, precum și pentru lucrări ușoare de dălpăit. Este, de asemenea, potrivită pentru găurirea fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic.

SPECIFICAȚII



- | | |
|------------------------|---|
| 1. Capac de vrăsimă | 8. Comutator de selecție pentru |
| 2. Comutator ON/OFF | găurire/cioplire |
| 3. Comutator | 9. Buton de blocare pentru găurit/cioplit |
| găurire/percuție | 10. 1 bucăți Vaseline |
| 4. Mâner antivibrație | 11. 1 set de perie de carbon (opțional) |
| 5. Mâner auxiliar | 12. 1 piese cheie pentru capul de |
| 6. Suport pentru scule | ungere |
| 7. Manșon de blocare | 13. Capac de praf (opțional) |
| | 14. Accesorii |

Accesorii (opționale, vezi specificațiile produsului tău):

1. Daltă ascuțită 1pcs
2. Daltă plată 1pcs
3. Burghie pentru zidărie 3 bucăți

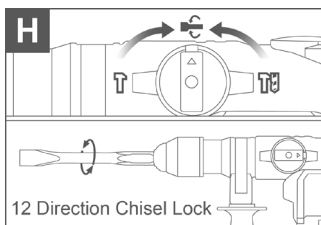
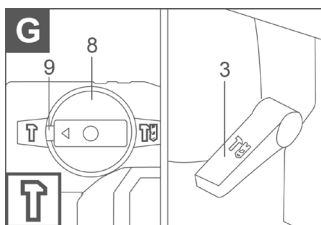
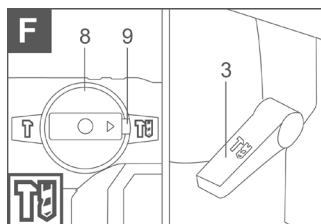
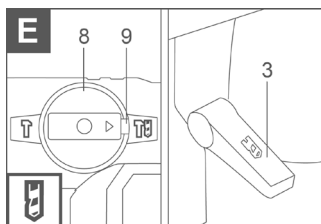
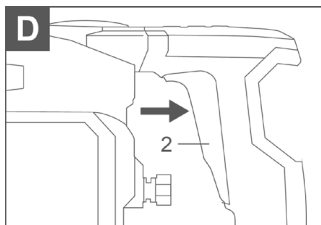
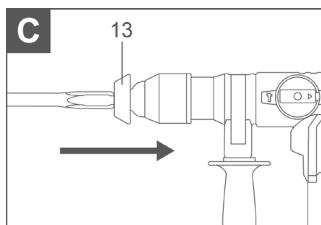
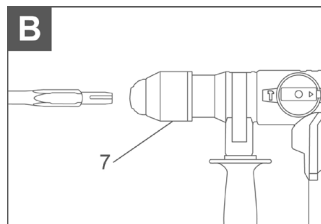
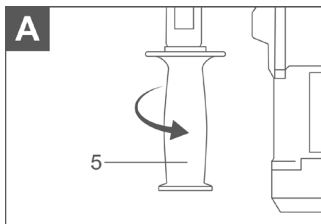
Specificații tehnice

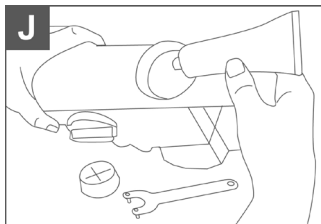
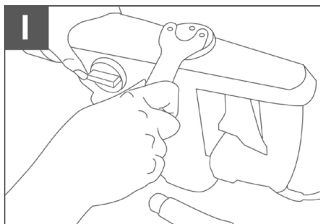
Modul nr.	RH18008 RH18008M RH18008-3 RH18008-8 (Plug BS) RH18008-4 (Priză IRAM) RH18008-6 (Priză ISRAEL) RH18008-9 (Priză INMENTRO)	URH18008	URH18008-9 (Priză INMENTRO)
Tensiunea nominală	220-240V~50/60Hz	110-120V~50/60Hz	127V~60Hz
Puterea nominală de intrare	1800W	1800W	1800W
Viteză fără încărcare	850/min	850/min	850/min
Rata de impact	4200/min	4200/min	4200/min
Energia de impact	7.0J	7.0J	7.0J
Capacitate maximă de foraj			
Beton	36mm	1-7/16"	1-7/16"
Oțel	13mm	1/2"	1/2"
Lemn	42mm	1-5/8"	1-5/8"



Nivel garantat de putere sonoră LWA în dB

IMAGINEA OPERAȚIUNII





FUNCȚIONARE

1. Montarea mânerului auxiliar (vezi Figura A)

⚠ ATENȚIE!

Folosește bormașina doar cu mânerul auxiliar montat. Pierderea controlului asupra mașinii poate duce la accidentări.

Mânerul suplimentar 5 îți oferă o prindere suplimentară când ghidezi bormașina cu ciocan.

- Alunecă mânerul suplimentar cu deschiderea rotundă peste mandrina de pe gâtul de prindere al bormașinii cu ciocan.
- Poziționează mânerul rotindu-l în jurul gâtului de prindere, ca să poți lucra confortabil.
- Strânge mânerul suplimentar rotind partea inferioară a mânerului în sensul acelor de ceasornic.
- Pentru a slăbi din nou mânerul suplimentar sau pentru a schimba poziția, procedează în ordine inversă.

2. Introducerea / scoaterea uneltelor (vezi Figura B)

Note

Asigurați-vă că axul sculei și suportul pentru unelte sunt fără praf și ungeți ușor axul folosind lubrifiant pentru inserția uneltei înainte de a le introduce în Chuck 10. Aceasta prelungește durata de viață a mandrinei și a mașinii.

- Alunecă unealta (dalta / burghia) 14 în suportul de unelte 6.
- Rotește unealta, dacă este necesar, în suportul de unelte până când se așază audibil. Verifică mecanismul de blocare trăgând ușor unealta introdusă.
- Pentru a scoate unealta, trage manșonul de blocare 7 cât mai mult înapoi și scoate unealta din suportul de unelte din față.

3. Montează capacul praf (vezi Figura C)

⚠ ATENȚIE!

Folosește întotdeauna cupa de praf furnizată când găurești deasupra capului pentru a preveni intrarea prafului în mandrină.

- Alunecă ferm cupa de praf 13 pe bormașină.
- Când se folosesc burhii cu diametru mare, cupa de praf poate fi montată pe arborele găuritului.

Selecția funcțiilor

⚠ ATENȚIE!

Comutatoarele selector pot fi folosite doar atunci când motorul s-a oprit complet. Altfel, unealta introdusă se poate întoarce neintenționat sau poate deteriora aparatul.

⚠ATENȚIE!

Comutatorul 8 pentru găurirea percuției/dălta nu trebuie setat pe poziția în  care comutatorul de găurire/percuție este setat simultan la poziția 3.  Mașina nu va funcționa cu aceste setări.

Folosește comutatoarele selector 8 și 3 pentru a comuta între foraj, găurire cu ciocan și dălpire.



Foraj: (vezi Figura E)

1. Apasă butonul de blocare pentru găurit/dălpirea întrerupătorului 8 și rotește comutatorul de selecție 9 pentru găurit/dălpire în  poziție până când se activează.
2. Întoarce comutatorul selector de mod de găurit 3 în  poziție.



Găurirea cu ciocanul:

1. Apasă butonul de blocare pentru găurit/dălpirea întrerupătorului 8 și rotește comutatorul de selecție 9 pentru găurit/dălpire în  poziție până când se activează.
2. Întoarce comutatorul selector de mod de găurit 3 în  poziție.



Ciolpirea:

1. Apasă butonul de blocare pentru găurit/dălpirea întrerupătorului 8 și rotește comutatorul de selecție 9 pentru găurit/dălpire în  poziție până când se activează.
2. Întoarce comutatorul selector de mod de găurit 3 în  poziție.



Schimbarea poziției de sculptură (vario-lock):

1. Poziția Vario-Lock pentru reglarea poziției de dăltărit. Rotește comutatorul selector de mod 8 pe .
2. Întoarce dălta în poziția dorită.
3. Apoi setează comutatorul de percuție pentru găurit/daltă  înapoi la țintă.

Pornirea și oprirea (vezi Figura D)

1. Apasă butonul On/Off 2.
2. Eliberează butonul On/Off 2.

Foraj și cioplit

ATENȚIE!

Nu aplicați o forță excesivă asupra bormașinii cu ciocan. Presiunea excesivă poate deteriora bormașina, dalta sau bormașina cu ciocan și crește riscul de accident.

Din acest motiv, este important să ții întotdeauna burghiul ferm cu ambele mâini și să menții o postură stabilă. Cu cât diametrul burghiului este mai mare, cu atât forța asupra brațului tău este mai mare.

Fixează-ți întotdeauna piesa într-o menghina sau în orice alt dispozitiv de prindere. Fixează piesele deosebit de mari împotriva alunecării sau susține-le corespunzător.

Foraj

1. Alegeți un burghiu potrivit pentru aplicație și introduceți-l în unealtă, așa cum este descris în capitolul "Introducerea uneltelor".
2. Introdu burghiul corect în locația dorită.
3. Apasă butonul On/Off 2 pentru a începe găuritul.

Găurirea cu un mandrin cu chei (nu este inclus)

Note

Lucrează doar cu mandrina de foraj cu marginea de angrenaj (neinclusă în domeniul de livrare) când funcția de percuție este dezactivată.



Cu mandrină cu margine zimțată (care nu este inclusă în domeniul de livrare), burghiul cu ciocan poate fi folosit și pentru găurirea în fier, metale neferoase, lemn sau plastic.

1. Introduceți mandrina cu margine zimțată (care nu este inclusă în domeniul livrării) în suportul de unelte (vezi capitolul "Introducerea uneltei").
2. Alege un burghiu potrivit pentru prelucrare și introduce-l în mandrina cu chei.
3. Puneți cheia mandrinei de găurit (care nu este inclusă în domeniul de livrare) într-una dintre găurile de pe păianjen.
4. Pentru a strânge mandrina, rotește mandrina cu cheie în sensul acelor de

ceasornic.

5. Pentru a slăbi mandrina, rotește mandrina cu cheie în sens invers acelor de ceasornic.
6. Introdu burghiul corect în locația dorită.
7. Apasă butonul On/Off 2 pentru a începe găuritul.

Alegerea burghiului potrivit

Pentru forarea betonului și pietrei	Burghiu pentru zidărie cu vârf din carbură
Pentru metal	Burghiu HSS (neinclus)
Pentru lemn	Burghie pentru lemn (nu sunt incluse)

Sculptură

1. Alegeți o daltă potrivită pentru material și introduceți-o în unealtă, așa cum este descris în capitolul "Potrivirea și schimbarea uneltelor".
2. Poziționați dalta folosind poziția de oprire a rotației, dacă este necesar, așa cum este descris în "Selecția funcției".
3. Introdu dalta corect în locul dorit.
4. Apasă butonul On/Off 2 pentru a începe dălțile.

Întreținere

ATENȚIE!

Deconectează priza de rețetă înainte de orice ajustare, întreținere sau reparație.

Folosește doar piese de schimb / accesorii de la producător sau de la ateliere autorizate și calificate.

Reparațiile trebuie efectuate doar de tehnicieni calificați sau de un centru de service autorizat. Tehnicienii calificați trebuie să aibă pregătire și experiență relevante, să fie familiarizați cu cerințele de proiectare și construcție ale produsului și să înțeleagă și să respecte reglementările de siguranță.

Schimbarea/reumplerea vaselii (vezi Figura I)

Bormașina este complet etanșă pentru a preveni scurgerile de grăsime și intrarea

prafului în mașină. Reumpleți grăsimea după 30-40 de ore de funcționare sau când puterea impactului scade.

1. Deschide capacul de ungere 1 cu cheia furnizată pentru capacul 12.
2. Reumpleți cu vasela furnizată și închide capacul în ordine inversă. Reumple cu vaselină pentru roți dințate pentru lubrifiere centrală.
3. Pulverizează o cantitate mică de ulei MOS2 în suportul de unelte dacă nu intenționezi să folosești bormașina pe o perioadă mai lungă. Astfel, previne blocarea ciocanului.

Înlocuirea periilor de carbon

Periile de carbon pot fi înlocuite doar de un atelier specializat autorizat sau de personal calificat și calificat.

Înlocuirea cablului de rețea

Cablurile de rețea deteriorate pot fi înlocuite doar cu cabluri de schimb autentice disponibile de la producător.

Cablurile de rețea pot fi înlocuite doar de producător, de un centru de service autorizat sau de o persoană calificată.

MENTENANȚĂ & DEFECTIUNI

Posibile defecțiuni și metode de eliminare a acestora

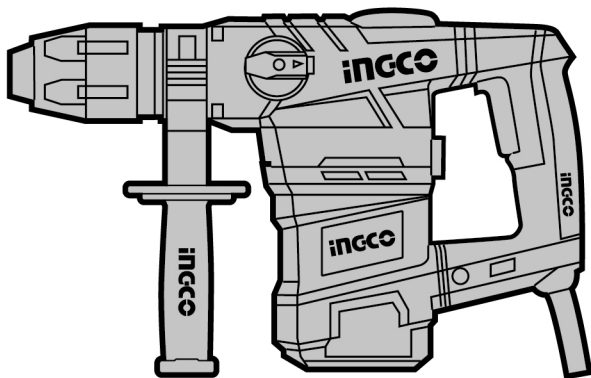
Defecțiuni	Cauze probabile	Acțiuni
Când aparatul este pornit, motorul electric nu funcționează.	- Defecțiune a întrerupătorului - Cablul de alimentare sau cablajul este rupt, defecțiune a prizei de la cablul de alimentare; - Fără contact cu peria cu colectorul; - Uzură/deteriorare a periilor	Deconectează aparatul de la rețea și contactează un specialist calificat.
Formarea unui foc circular pe colector	- Uzura/deteriorarea periei suportului de pensula; - Defecțiune în bobina de armură	Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și contactați un specialist calificat. Vă rugăm să nu reparați aparatul singur.
Când lucrați, fumul sau mirosul de izolație arsă apare prin deschiderile de ventilație.	- Defecțiune la bobina motorului electric; - Defecțiune a părții electrice a unelei.	
Zgomot crescut în cutia de viteze	Uzură/ruptura roților dințate sau rulmenților	
Când mașina este pornită, axul nu se rotește	Defecțiune a cutiei de viteze.	

Criterii de stare critică

Criterii de stare critică	Cauze probabile	Acțiuni
Crăpături pe suprafețele pieselor de rulmenți și carcasă	Deformarea prin oboseală a metalului	Când se detectează defecțiunea, vă rugăm să deconectați aparatul de la rețea și să contactați un specialist calificat.
Cablul de alimentare sau priza este deteriorată	Suprasarcină sau rupere	
Uzură excesivă sau deteriorare a motorului sau a mecanismului reductor, sau o combinație de semne	Deformarea prin oboseală a metalului	

Criterii de stare critică

Lista eșecurilor critice	Acțiuni
Scântee de motor electric	Este necesar să contactezi un specialist calificat
Apariția zgomotului suplimentar	Este necesar să contactezi un specialist calificat
Dacă se detectează defecțiunile de mai sus, este necesar să se deconecteze aparatul de la rețea și să contacteze un specialist calificat	



MADE IN CHINA 1023.V10



www.ingco.com

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED
No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China